



B22CT80SNS / B22CT80SNP

Frigorífico / congelador



BOSCH

LE AGRADECEMOS la compra de este producto de alta calidad de BOSCH. Si usted experimenta un problema que no se haya cubierto en SOLUCIÓN DE PROBLEMAS, visite nuestro sitio de internet en www.bosch-home.com/us para obtener información adicional. Si aún necesita ayuda, llámenos al **1-800-944-2904**.

En Canadá, visite nuestro sitio de internet en www.bosch-home.ca o llame al **1-800-944-2904**.

Índice

SEGURIDAD DEL REFRIGERADOR	2	Fábrica de hielo.....	11
Cómo deshacerse adecuadamente de su refrigerador viejo.....	3	Despachador de agua.....	12
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	3	Sistema de filtración de agua.....	12
Desempaque el refrigerador.....	3	CUIDADO DE SU REFRIGERADOR	13
Requisitos de ubicación.....	4	Limpieza.....	13
Requisitos eléctricos.....	4	Cómo cambiar el foco.....	13
Requisitos del suministro de agua.....	4	Cuidado durante las vacaciones y mudanzas.....	14
Conexión del suministro de agua.....	5	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	15
Puerta(s) y cajón del refrigerador.....	6	Funcionamiento del refrigerador.....	15
Ajuste las puertas.....	9	Temperatura y humedad.....	16
USO DE SU REFRIGERADOR	9	Hielo y agua.....	16
Cómo abrir y cerrar las puertas.....	9	Ayuda o servicio técnico.....	17
Uso de los controles.....	9	HOJA DE DATOS DEL RENDIMIENTO	18
Control de humedad del cajón para verduras.....	11	DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA	20

SEGURIDAD DEL REFRIGERADOR

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

 **PELIGRO**

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

 **ADVERTENCIA**

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, o lesiones personales al usar su refrigerador siga estas precauciones básicas:

- Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
- No use un adaptador.
- No quite la terminal de conexión a tierra.
- No use un cable eléctrico de extensión.
- Desconecte el suministro de energía antes de darle servicio.
- Vuelva a colocar todos los componentes y paneles antes de hacerlo funcionar.
- Remueva las puertas de su refrigerador viejo.
- Use un limpiador no inflamable.
- Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como gasolina, alejados del refrigerador.
- Use dos o más personas para mover e instalar el refrigerador.
- Desconecte el suministro de energía antes de instalar la fábrica de hielo (en aquellos modelos que incluyen el juego de instalación de la fábrica de hielo).
- Use un vaso resistente para recibir hielo del despachador (en algunos modelos).
- No golpee las puertas de vidrio del refrigerador (en algunos modelos).

CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

Advertencias de la Proposición 65 del estado de California:

ADVERTENCIA: Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de cáncer.

ADVERTENCIA: Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de defectos congénitos o algún otro tipo de daños en la función reproductora.

Cómo deshacerse adecuadamente de su refrigerador viejo

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Asfixia

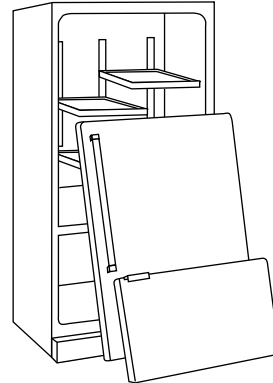
Remueva las puertas de su refrigerador viejo.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o daño al cerebro.

IMPORTANTE: El atrapamiento y asfixia de niños no es un problema del pasado. Los refrigeradores tirados y abandonados son un peligro, aun si van a quedar ahí “por unos pocos días”. Si Ud. está por deshacerse de su refrigerador viejo, por favor siga las instrucciones que se dan a continuación para prevenir accidentes.

Antes de tirar su viejo refrigerador o congelador:

- Saque las puertas.
- Deje los estantes en su lugar, así los niños no pueden meterse adentro con facilidad.



Información importante para saber acerca del desecho de refrigerantes:

Deshágase del refrigerador siguiendo los reglamentos federales y locales. Los refrigerantes deberán ser evacuados por un técnico certificado en refrigeración por EPA (Agencia de protección del medioambiente) según los procedimientos establecidos.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Desempaque el refrigerador

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar el refrigerador.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

Cómo mover su refrigerador:

Su refrigerador es pesado. Cuando mueva el refrigerador para limpiarlo o para darle servicio, cerciórese de cubrir el piso con cartón o madera para evitar daños en el mismo. Al mover el refrigerador, siempre tire directamente hacia afuera. No menee el refrigerador de lado a lado ni lo haga “caminar” cuando lo trate de mover ya que podría dañar el piso.

Cómo quitar los materiales de empaque

- Quite los restos de cinta y goma de las superficies de su refrigerador antes de encenderlo. Frote un poco de detergente líquido para vajillas sobre el adhesivo con los dedos. Limpie con agua tibia y seque.
- No use instrumentos filosos, alcohol para fricciones, líquidos inflamables o productos de limpieza abrasivos para eliminar los restos de cinta o goma. Estos productos pueden dañar la superficie de su refrigerador. Para más información, vea “Seguridad del refrigerador”.
- Deshágase de todos los materiales de embalaje o recíclelos.

Limpieza antes del uso

Una vez que usted haya quitado todos los materiales de empaque, limpie el interior de su refrigerador antes de usarlo. Vea las instrucciones de limpieza en “Cuidado de su refrigerador”.

Información importante para saber acerca de los estantes y tapas de vidrio:

No limpie los estantes y tapas de vidrio con agua caliente mientras están fríos. Los estantes y tapas pueden romperse si se exponen a cambios bruscos de temperatura o impacto, como sería un golpe brusco. El vidrio templado se ha diseñado para hacerse añicos. Esto es normal. Los estantes y tapas de vidrio son muy pesados. Use ambas manos al sacarlos para evitar que se caigan.

Requisitos de ubicación

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

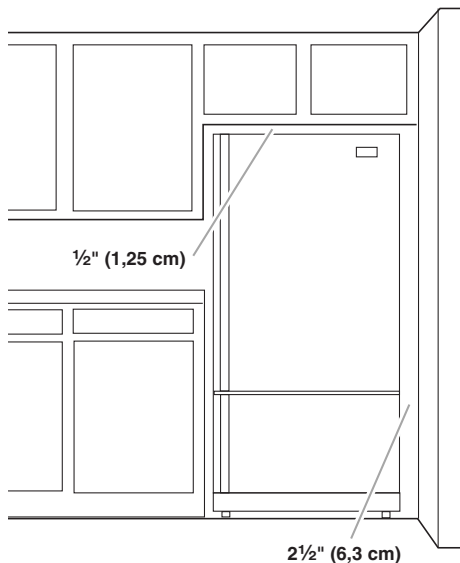
Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como gasolina, alejados del refrigerador.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión, o incendio.

IMPORTANTE: Este refrigerador ha sido diseñado para usarse solamente en el interior del hogar.

Para asegurar la adecuada ventilación para su refrigerador, deje un espacio de $\frac{1}{2}$ " (1,25 cm) a cada lado y por encima. Deje un espacio de 1" (2,54 cm) detrás del refrigerador. Si su refrigerador tiene fábrica de hielo, asegúrese que hay espacio adicional atrás para las conexiones de la línea de agua. Si Ud. instala el refrigerador próximo a una pared fija, deje como mínimo $2\frac{1}{2}$ " (6,3 cm) del lado de la bisagra (algunos modelos requieren más), para permitir que la puerta se abra completamente.

NOTA: Este refrigerador ha sido diseñado para usarse en un lugar en donde los rangos de temperatura varíen entre un mínimo de 55°F (13°C) y un máximo de 110°F (43°C). Para un óptimo rendimiento, el rango preferido de temperatura de la habitación (que reduce el uso de electricidad y provee un enfriamiento superior) es de entre 60°F (15°C) y 90°F (32°C). No se recomienda instalar el refrigerador cerca de una fuente de calor, como puede ser un horno o un radiador.



Requisitos eléctricos

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

Antes de mover el refrigerador a su posición definitiva, es importante asegurarse que Ud. tiene la conexión eléctrica adecuada.

Método de conexión a tierra recomendado

Se requiere una fuente de energía eléctrica de 115 Voltios, 60 Hz., CA solamente y con fusibles de 15 ó 20 amperios, debidamente conectada a tierra. Se recomienda que se use un circuito separado que preste servicio sólo a su refrigerador y accesorios aprobados. Use un tomacorriente que no se puede apagar con un interruptor. No use un cable eléctrico de extensión.

NOTA: Antes de realizar cualquier tipo de instalación, limpie o de quitar un foco de luz, APAGUE el enfriamiento (Cooling OFF), y luego desconecte el refrigerador de la fuente de energía. Cuando Ud. haya terminado, reconecte el refrigerador a la fuente de energía eléctrica y ENCIENDA el enfriamiento (Cooling ON). Vea "Uso de los controles".

Requisitos del suministro de agua

Reúna las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación. Lea y siga las instrucciones provistas con cualquiera de las herramientas enlistadas aquí.

HERRAMIENTAS NECESARIAS:

- Destornillador de hoja plana
- Llave de tuercas de $\frac{1}{4}$ "
- Llaves de boca de $\frac{7}{16}$ " y $\frac{1}{2}$ " o dos llaves ajustables
- Broca de $\frac{1}{4}$ "
- Taladro inalámbrico

IMPORTANTE:

- Todas las instalaciones deben hacerse de acuerdo a los requisitos locales de plomería.
- No use una válvula perforadora o una válvula de montura de $\frac{3}{16}$ " (4,76 mm), la cual reduce el flujo de agua y se obstruye con más facilidad.
- Use tubería de cobre y revise si hay fugas. Instale la tubería de cobre sólo en áreas donde la temperatura vaya a permanecer por encima del punto de congelación.
- Para modelos con filtros de agua, el filtro de agua desechable deberá reemplazarse por lo menos cada 6 meses.

Presión del agua

Se necesita un suministro de agua fría con presión de agua entre 35 y 120 lbs/pulg² (241 y 827 kPa) para hacer funcionar el despachador de agua y la fábrica de hielo. Si tiene preguntas acerca de la presión del agua, llame a un plomero competente autorizado.

Suministro de agua por ósmosis inversa

IMPORTANTE: La presión del suministro de agua que sale de un sistema de ósmosis inversa y va a la válvula de entrada de agua del refrigerador necesitará ser entre 35 y 120 lbs/pulg² (241 y 827 kPa).

Si se conecta un sistema de filtración de agua de ósmosis inversa al suministro de agua fría, la presión de agua al sistema de ósmosis inversa necesitará ser de un mínimo de 40 a 60 lbs/pulg² (276 a 414 kPa).

Si la presión de agua hacia el sistema de ósmosis inversa es menor de 40 a 60 lbs/pulg² (276 a 414 kPa):

- Verifique si el filtro de sedimentos en el sistema de ósmosis inversa está bloqueado. Reemplácelo si fuera necesario.
- Deje que se vuelva a llenar el tanque de almacenaje del sistema de ósmosis inversa después del uso intenso.
- Si su refrigerador tiene un filtro de agua, se podrá reducir la presión aún más si se usa en conjunto con un sistema de ósmosis inversa. Saque el filtro de agua. Vea "Sistema de filtración de agua".

Si tiene preguntas acerca de la presión del agua, llame a un plomero competente autorizado.

Conexión del suministro de agua

Lea todas las instrucciones antes de comenzar.

IMPORTANTE:

- Las instalaciones de plomería deben efectuarse de conformidad con el Código de plomería internacional y los códigos y ordenanzas de plomería locales.
- El tubo de agua gris en la parte posterior del refrigerador (que se utiliza para hacer la conexión a la línea de agua de la casa) es una tubería de plástico PEX (polietileno reticulado). Son aceptables las conexiones de tuberías de cobre y PEX desde la línea de agua de la casa al refrigerador y ayudarán a evitar que el agua y el hielo tengan mal olor o sabor. Revise si hay fugas.
- Si se utiliza una tubería PEX en lugar de una tubería de cobre, llámenos al **1-800-944-2904** para recibir ayuda.
- Instale la tubería sólo en áreas donde las temperaturas permanezcan por encima del punto de congelación.
- Si enciende el refrigerador antes de conectar la línea de agua, apague la fábrica de hielo para evitar el ruido excesivo o daños en la válvula de agua.

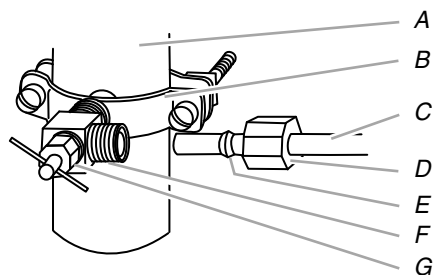
Conexión a la línea de agua

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. CIERRE el suministro principal de agua. ABRA la llave de agua más cercana el tiempo suficiente para que la tubería de agua se vacíe.

3. Busque una tubería vertical de agua fría de ½" a 1¼" (12,7 mm a 31,8 mm) cercana al refrigerador.

IMPORTANTE:

- Asegúrese de que sea una tubería de agua fría.
 - Una tubería horizontal funcionará, pero debe seguirse el procedimiento indicado a continuación: taladre por el lado de arriba de la tubería, no por debajo. Esto ayudará a mantener el agua alejada del taladro. Esto también evita que se acumule el sedimento normal en la válvula.
4. Determine la longitud de la tubería de cobre que necesite. Mida desde la conexión de la parte baja trasera derecha del refrigerador hasta la tubería de agua. Agregue 7 pies (2,1 m) para poder mover el refrigerador para limpiarlo. Use tubería de cobre de ¼" (6,35 mm) de diámetro externo. Asegúrese que ambos extremos de la tubería de cobre están cortados a escuadra.
 5. Usando un taladro inalámbrico, haga un orificio de ¼" en la tubería de agua fría que usted eligió.



- | | |
|----------------------------|------------------------|
| A. Tubería de agua fría | E. Manga de compresión |
| B. Abrazadera para tubería | F. Válvula de cierre |
| C. Tubería de cobre | G. Tuerca de presión |
| D. Tuerca de compresión | |

6. Afiance la válvula de cierre a la tubería de agua fría con la abrazadera para tubería. Asegúrese que el extremo de salida esté firmemente insertado en el orificio taladrado de ¼" en la tubería de agua y que la arandela esté por debajo de la abrazadera para tubería. Apriete la tuerca de presión. Apriete los tornillos de la abrazadera para tubería lentamente y en forma pareja de manera que la arandela provea un cierre hermético. No apriete demasiado.
7. Deslice la manga de compresión y la tuerca de compresión sobre la tubería de cobre como se muestra. Inserte el extremo de la tubería en el extremo de salida de forma recta hasta donde sea posible. Atornille la tuerca de compresión en el extremo de salida usando la llave ajustable. No apriete demasiado porque se puede quebrar la tubería de cobre.
8. Coloque el extremo libre de la tubería en un recipiente o fregadero y ABRA el suministro principal de agua. Enjuague la tubería hasta que el agua salga limpia. CIERRE la válvula de cierre del tubo de agua.

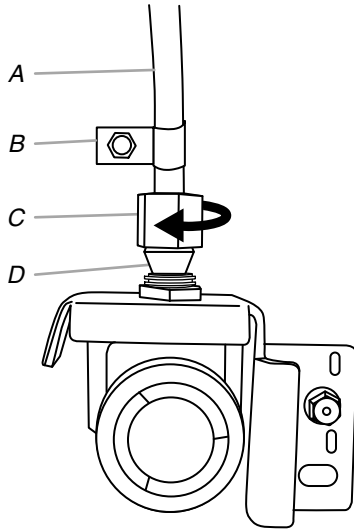
Conexión al refrigerador

Dependiendo de su modelo, la línea de agua puede bajar de la parte superior o subir de la parte inferior. Siga las instrucciones de conexión para su modelo.

Estilo 1

1. Saque la tapa de plástico del puerto de entrada de la válvula de agua. Fije el tubo de cobre a la entrada de la válvula usando una tuerca de compresión y manga de compresión como se muestra. Ajuste la tuerca de compresión. No apriete demasiado. Jale la tubería de cobre para asegurarse de que está firme.

- Haga un lazo de servicio con la tubería de cobre. Evite torceduras al enrollar la tubería de cobre. Asegure la tubería de cobre a la carcasa del refrigerador con una abrazadera en "P".

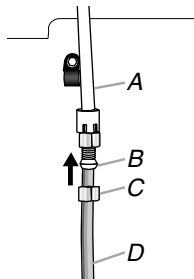


A. Tubería de cobre
B. Abrazadera en "P"
C. Tuerca de compresión
D. Manga de compresión

- Abra el suministro de agua al refrigerador y revise si hay fugas de agua. Tape cualquier fuga que encuentre.

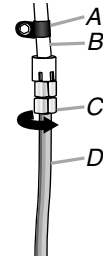
Estilo 2

- Haga un lazo de servicio (diámetro mínimo de 2 pies [61 cm]) con la tubería de cobre. Evite torceduras al enrollar la tubería de cobre.
- Quite la tapa de plástico del puerto de entrada de la válvula de agua. Coloque una manga y tuerca de compresión en la tubería de cobre.
- Introduzca el extremo de la tubería de cobre en el puerto de entrada de la válvula de agua. Moldee ligeramente la tubería de tal forma que la tubería entre de forma recta en el puerto para evitar torceduras.
- Deslice la tuerca de compresión sobre la manga y atornille en el puerto de entrada de la válvula de agua.



A. Tubería de agua de plástico
B. Manga
C. Tuerca de compresión
D. Tubería de cobre

- Con una llave de tuercas ajustable, sostenga la tuerca sobre la línea de agua de plástico para evitar que se mueva. Luego, con una segunda llave, gire la tuerca de compresión que está en la tubería de cobre, en el sentido contrario de las manecillas del reloj para apretar completamente. No apriete demasiado.



A. Abrazadera en "P"
B. Línea de agua de plástico
C. Tuerca de compresión
D. Tubería de cobre

- Verifique la conexión jalando la tubería de cobre. Sujete la tubería de plástico de agua a la carcasa del refrigerador con una abrazadera en "P".
- Abra el suministro de agua al refrigerador y revise si hay fugas de agua. Tape cualquier fuga que encuentre.

Complete la instalación

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

- Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

NOTA: Deje transcurrir 24 horas para la producción del primer lote de hielo. Deshágase de los tres primeros lotes de hielo producidos. Deje transcurrir 3 días para que se vuelva a llenar el depósito de hielo.

Puerta(s) y cajón del refrigerador

Todas las ilustraciones a las que se hace referencia en las siguientes instrucciones se incluyen más adelante en esta sección, después de "Pasos finales".

HERRAMIENTAS NECESARIAS: Llaves de cubo de cabeza hexagonal de $\frac{5}{16}$ ", $\frac{3}{8}$ " y $\frac{1}{4}$ ", llave hexagonal de $\frac{3}{32}$ " o $\frac{1}{8}$ ", destornillador Phillips #2 y un destornillador de hoja plana.

Para quitar y volver a colocar las manijas

- Con una llave hexagonal de $\frac{3}{32}$ " o $\frac{1}{8}$ ", afloje los dos tornillos de ajuste ubicados a los lados de cada manija. Vea las ilustraciones 1 y 2.
- Jale la manija directamente hacia afuera de la puerta. Asegúrese de guardar los tornillos para reinstalar las manijas.

3. Para volver a colocar las manijas, invierta las instrucciones.

Cómo quitar las puertas y las bisagras

IMPORTANTE: Quite todos los alimentos y cualquier recipiente ajustable o de uso general de las puertas.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Desconecte el suministro de energía antes de sacar las puertas.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Mantenga las puertas del refrigerador cerradas hasta que esté listo para levantarlas y quitarlas de la carcasa.
NOTA: Proporcione soporte adicional a la puerta del refrigerador mientras se quitan las bisagras. No se confíe en que los imanes de la junta de las puertas van a sostener la puerta en su lugar mientras trabaja.
3. Comenzando por la puerta del lado derecho, saque las piezas de la bisagra superior, como se muestra en la ilustración Bisagras superiores. Levante y saque la puerta del refrigerador del pasador de la bisagra inferior.
NOTA: Quite la cubierta del pasador de la bisagra inferior y guárdela para usarla posteriormente. Vea la ilustración Bisagras inferiores.
4. Antes de quitar la puerta de la izquierda, desconecte el enchufe de cableado ubicado en la parte superior de la bisagra superior, acuciando un destornillador de hoja plana o la uña entre las dos secciones. Vea la ilustración del enchufe de cableado.
5. Quite los componentes de la bisagra superior como se muestra en la ilustración Bisagras superiores. Levante la puerta del lado izquierdo del pasador de la bisagra inferior.
NOTA: Quite la cubierta del pasador de la bisagra inferior y guárdela para uso posterior. Vea la ilustración Bisagras inferiores.

Cómo volver a poner las puertas y las bisagras en su lugar

1. Ensamble los componentes de la bisagra superior, como se muestra en la ilustración Bisagras superiores. No atornille completamente los tornillos.
2. Vuelva a colocar los componentes de la bisagra inferior, como se muestra en la ilustración Bisagras inferiores. Apriete los tornillos. Vuelva a poner en su lugar la puerta del refrigerador.
NOTA: Proporcione soporte adicional para la puerta del refrigerador mientras las bisagras se mueven. No se confíe en que los imanes de las juntas de las puertas van a sostener la puerta en su lugar mientras trabaja.
3. Alinee la puerta de modo que la base de la puerta del refrigerador esté alineada en forma pareja con la parte superior del cajón del congelador. Apriete todos los tornillos.
4. Vuelva a conectar el enchufe de cableado sobre la puerta izquierda del refrigerador.
5. Vuelva a colocar las cubiertas de la bisagra superior.

Cómo quitar y volver a colocar el frente del cajón del congelador

IMPORTANTE: Pueden necesitarse dos personas para quitar y volver a colocar el frente del cajón del congelador. Las ilustraciones aparecen más adelante en esta sección.

Para quitar el frente del cajón

1. Abra el cajón del congelador en toda su extensión.
2. Afloje los cuatro tornillos que sujetan las guías del cajón al frente del cajón. Vea la ilustración Cómo quitar el frente del cajón.
NOTA: Afloje los tornillos tres o cuatro vueltas. Mantenga los tornillos en el frente del cajón.
3. Levante el frente del cajón hacia arriba y fuera de los tornillos. Vea la ilustración Cómo quitar el frente del cajón.

Para volver a colocar el frente del cajón

1. Deslice las guías fuera del compartimiento del congelador. Inserte los tornillos en la parte superior del frente del cajón, dentro de las ranuras que están en los soportes del cajón. Vea la ilustración Cómo volver a colocar el frente del cajón.
2. Jale los soportes del cajón hacia usted para colocar los dos tornillos en la base del frente del cajón, dentro de los soportes. Vea la ilustración Cómo volver a colocar el frente del cajón.
3. Apriete por completo los cuatro tornillos.

Pasos finales

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

1. Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
2. Regrese todas las partes desmontables a las puertas y la comida al refrigerador.



⚠ ADVERTENCIA

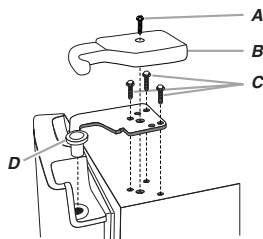
Peligro de Choque Eléctrico

Desconecte el suministro de energía antes de sacar las puertas.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

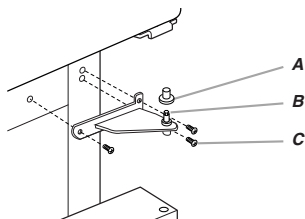
Cómo quitar y volver a poner las puertas en su lugar

Bisagras superiores



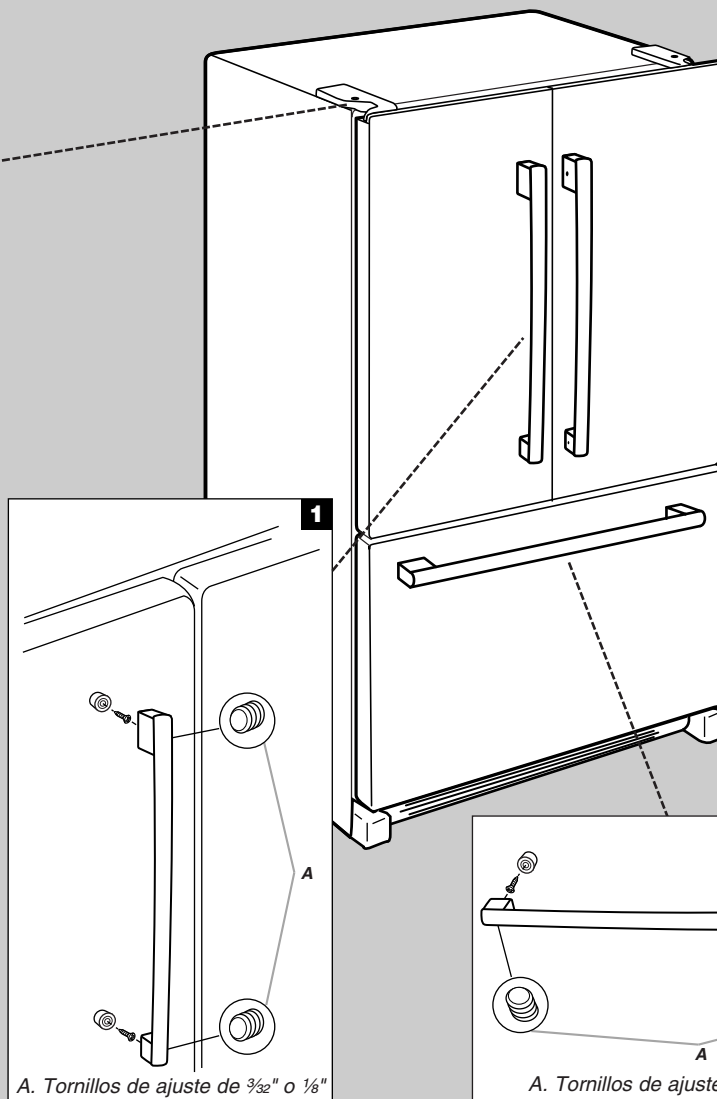
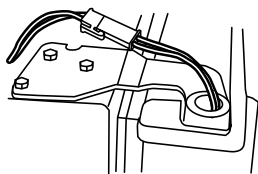
- A. Tornillo de la cubierta de la bisagra
- B. Cubierta de la bisagra superior
- C. Tornillos de $\frac{5}{16}$ " de cabeza hexagonal para bisagra
- D. Bisagra superior

Bisagras inferiores



- A. Cubierta del pasador de la bisagra
- B. Bisagra inferior
- C. Tornillos de la bisagra

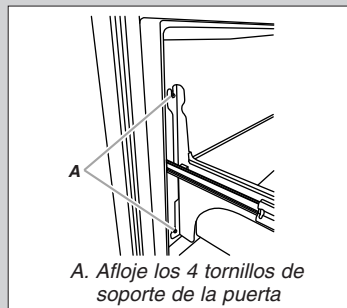
Enchufe de cableado



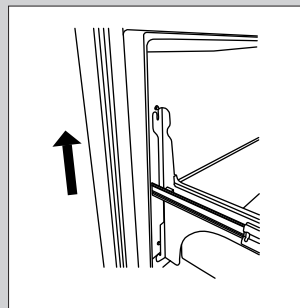
A. Tornillos de ajuste de $\frac{3}{32}$ " o $\frac{1}{8}$ "

A. Tornillos de ajuste de $\frac{3}{32}$ " o $\frac{1}{8}$ "

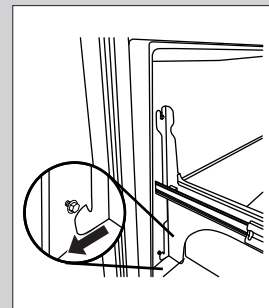
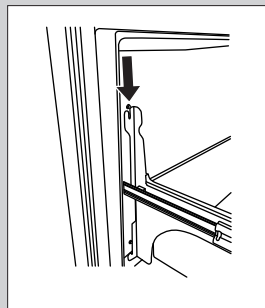
Cómo quitar el frente del cajón



A. Afloje los 4 tornillos de soporte de la puerta



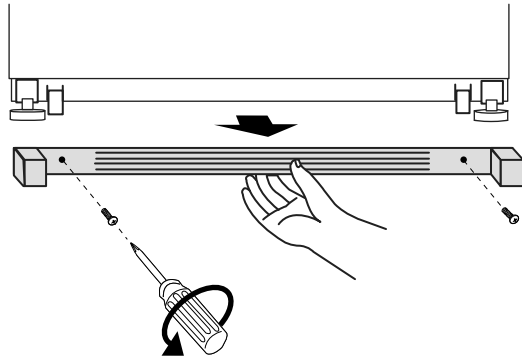
Cómo volver a colocar el frente del cajón



Ajuste las puertas

IMPORTANTE:

- Su refrigerador tiene dos tornillos delanteros de nivelación ajustables; uno a cada lado de la base del refrigerador. Si su refrigerador parece poco firme o si usted desea que la puerta se cierre con más facilidad, siga las instrucciones a continuación.
 - Antes de mover el refrigerador, levante los tornillos niveladores de modo que los rodillos frontales toquen el piso.
1. Quite los dos tornillos que sujetan la rejilla de base a la carcasa y déjelos a un lado. Tome la rejilla y tire de ella hacia usted.

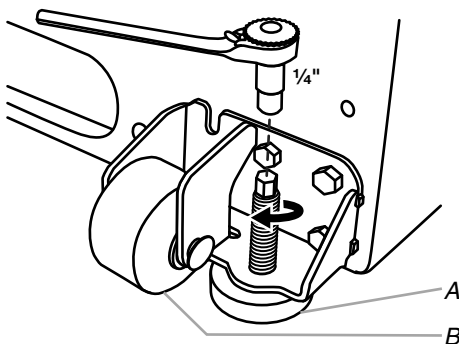


2. Levante o baje la carcasa.

Con un destornillador hexagonal de $\frac{1}{4}$ ", gire el tornillo nivelador que está a cada lado, para levantar o bajar ese lado del refrigerador.

NOTA: Haga que alguien empuje la parte superior del refrigerador, lo cual quita el peso de los tornillos niveladores. Esto facilita el giro de los tornillos. Puede precisar darle varias vueltas al tornillo nivelador para ajustar la inclinación del refrigerador.

- Para levantar, gire el tornillo nivelador hacia la derecha.
- Para bajar, gire el tornillo nivelador hacia la izquierda.



A. Tornillo nivelador
B. Rodillo frontal

3. Abra la puerta nuevamente para verificar que se cierra con la facilidad que usted desea. De lo contrario, incline el refrigerador ligeramente más hacia la parte posterior, girando ambos tornillos niveladores hacia la derecha. Puede precisar varias vueltas más, y usted deberá girar ambos tornillos la misma cantidad de veces.
4. Vuelva a colocar la rejilla de la base.

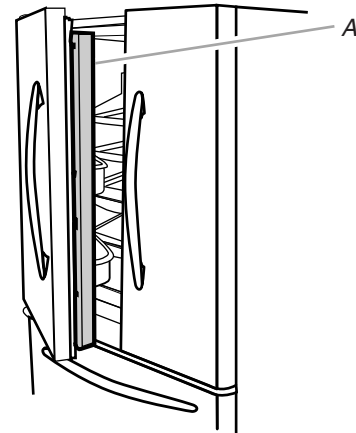
USO DE SU REFRIGERADOR

Cómo abrir y cerrar las puertas

El compartimiento del refrigerador tiene dos puertas. Las puertas pueden abrirse y cerrarse ya sea individualmente o a la vez.

Hay una junta con bisagras verticales en la puerta izquierda del refrigerador.

- Cuando se abre la puerta izquierda, la junta con bisagras se pliega hacia adentro automáticamente, para quedar fuera del camino.
- Cuando ambas puertas están cerradas, la junta con bisagras forma automáticamente un sello entre las dos puertas.



A. Junta con bisagras

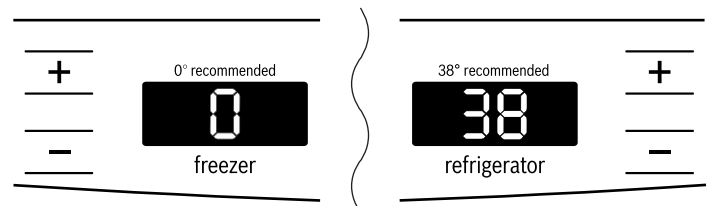
Uso de los controles

El centro de control está ubicado en la parte frontal superior del compartimiento del refrigerador.

Controles de temperatura

Para su conveniencia, los controles de temperatura vienen prefijados de fábrica. Cuando instale el refrigerador por primera vez, asegúrese de que los controles estén todavía en los puntos fijos recomendados, como se muestra.

Ajustes recomendados



IMPORTANTE:

- Los ajustes recomendados deben ser los correctos para un uso doméstico normal del refrigerador. Los controles están ajustados correctamente cuando la leche o los jugos están tan fríos como Ud. desea y cuando el helado tiene consistencia firme.
- Cuando el refrigerador esté encendido, la pantalla de la temperatura muestra la temperatura real del compartimiento.
- Espere 24 horas para que el refrigerador se enfríe completamente antes de agregar alimentos. Si agrega alimentos antes de que el refrigerador se haya enfriado por completo, sus alimentos podrían echarse a perder.

NOTA: Poner los controles de temperatura del refrigerador y del congelador en un ajuste más frío que el recomendado no enfriará más rápido los compartimientos.

- Si la temperatura está demasiado caliente o demasiado fría en el refrigerador o en el congelador, antes de regular los controles, revise primero los conductos de ventilación para cerciorarse de que no estén obstruidos.

Para encender/apagar:

- El botón On/Off (encendido/apagado) apaga el enfriamiento para ambos compartimientos. No desconecta el suministro de energía al refrigerador.
- Presione y sostenga On/Off durante 3 segundos. La luz LED se encenderá para indicar que el enfriamiento está apagado. Presione el botón nuevamente para encender el enfriamiento. La luz LED se apagará.



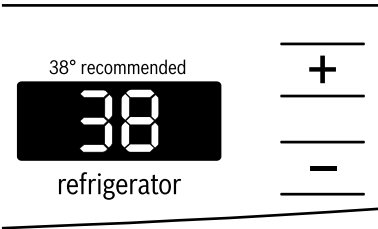
Cómo ajustar los controles

El control del REFRIGERADOR regula la temperatura del compartimiento del refrigerador. El control del CONGELADOR regula la temperatura del compartimiento del congelador. Si necesita regular la temperatura en el compartimiento del refrigerador o del congelador, utilice como guía los ajustes que se enumeran en la tabla.

Para regular temperaturas de punto de ajuste:

- Al primer toque del botón táctil de (+) o de (-), muestra en la pantalla el punto fijo actual de temperatura.
- Presione los botones táctiles (+) o (-) hasta que aparezca en la pantalla el punto fijo deseado de temperatura.

NOTA: No ajuste ningún control de temperatura más de un ajuste por vez, excepto cuando encienda el refrigerador por primera vez. Espere 24 horas entre ajustes para que se establezca la temperatura.



CONDICIÓN/MOTIVO:	AJUSTE:
REFRIGERADOR demasiado caliente	Control del REFRIGERADOR 1° más bajo
CONGELADOR demasiado caliente/muy poco hielo	Ajuste el control del CONGELADOR 1° más bajo
REFRIGERADOR demasiado frío	Ajuste el control del REFRIGERADOR 1° más alto
CONGELADOR demasiado frío	Ajuste el control del CONGELADOR 1° más alto

Funciones adicionales del centro de control

Humidity Control (Control de humedad)

La función de control de humedad enciende un calentador para ayudar a reducir la humedad en el sello de la bisagra de la puerta. Úselo en ambientes húmedos o cuando usted nota humedad en el sello de la bisagra de la puerta. El refrigerador utiliza más energía cuando el Humidity Control (Control de humedad) está encendido.

- Presione Humidity Control (Control de humedad) cuando el ambiente esté cálido y más húmedo, o si nota humedad en el sello de la bisagra de la puerta. Se encenderá la luz indicadora cuando el control de humedad esté ENCENDIDO.
- Presione Humidity Control (Control de humedad) para ahorrar energía cuando el ambiente esté menos húmedo.



Holiday (Día de fiesta)

En el modo de día de fiesta, el congelador cambia a un ciclo de descongelación programada que no depende del uso. Se desactivan los despachadores y las luces interiores.

- Presione y sostenga el botón táctil de Holiday (Día de fiesta) durante 3 segundos o hasta que se encienda la luz indicadora para activar esta característica. Presione y sostenga nuevamente el botón táctil Holiday (Día de fiesta) para apagar esta característica. El ícono de Holiday (Día de fiesta) desaparecerá y la pantalla mostrará las configuraciones tal como estaban antes de seleccionar ese modo.



Alarm (Alarma)

La característica de Alarm (Alarma) hace sonar una señal cada pocos segundos cuando la puerta del refrigerador ha quedado abierta durante 5 minutos seguidos. La señal sonará hasta que se cierre la puerta o se apague la alarma de la puerta.

- Presione el botón táctil de Alarm (Alarma) para ENCENDER o APAGAR esta característica. La luz indicadora se encenderá cuando esté encendida la característica Alarm (Alarma).

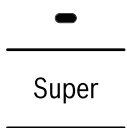


Super (Frío máximo)

La función de frío máximo ayuda en los períodos de alto uso del refrigerador, cargas completas de comestibles o temperaturas ambientales temporalmente calientes.

- Presione el botón táctil de SUPER (Frío máximo) para fijar el congelador y el refrigerador en los ajustes de temperatura más bajos. Presione nuevamente el botón táctil SUPER (Frío máximo) para volver al punto fijo normal del refrigerador.

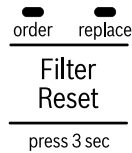
NOTA: La característica Super (Frío máximo) se apagará automáticamente en aproximadamente 12 horas.



Filter Reset (Reposición del filtro)

El control de reposición del filtro le permite volver a iniciar la característica de control de estado del filtro de agua cada vez que usted reemplace el filtro de agua. Vea “Sistema de filtración de agua”.

- Presione y sostenga el botón táctil de Filter Reset (Reposición del filtro) durante 3 segundos, hasta que se apague la luz de Order (Pedir) o Replace (Reemplazar).



Preferencias del usuario

El centro de control le permite fijar sus preferencias, si usted lo desea.

Pantalla de temperatura (F_C)

Con esta preferencia, usted puede cambiar la pantalla de la temperatura.

F - Temperatura en grados Fahrenheit

C - Temperatura en grados centígrados

Alarma (AL)

Con esta preferencia, usted puede apagar el sonido de todas las alarmas.

ON (Encendido) - Usted escuchará el sonido de la alarma.

OFF (Apagado) - Usted no escuchará el sonido de la alarma.

Para obtener acceso al menú de preferencias del usuario:

1. Presione y sostenga el botón táctil de Alarm (Alarma) durante 3 segundos. El número de preferencia aparecerá en la pantalla del congelador y el estado de preferencia (F ó C) u (ON - Encendido u OFF - Apagado) aparecerán en la pantalla del refrigerador.
2. Use los botones táctiles (+) o (-) del congelador para hacer avanzar los nombres de las preferencias. Cuando aparezca en la pantalla el nombre de preferencia deseado, presione los botones (+) o (-) del refrigerador, para cambiar el estado de preferencia.
3. Fije sus preferencias presionando y sosteniendo el botón de Alarm (Alarma) durante 3 segundos, o cerrando la puerta del compartimiento del refrigerador.

Control de humedad del cajón para verduras

Usted puede controlar el nivel de humedad en el cajón hermético para verduras. Dependiendo de su modelo, regule el control a cualquier ajuste entre FRUIT (Fruta) y VEGETABLES (Vegetales) o LOW (Bajo) y HIGH (Alto).

FRUIT/LOW (Fruta / Bajo - posición abierta) para el mejor almacenamiento de frutas y verduras con cáscaras.

VEGETABLES/HIGH (Vegetales / Alto - posición cerrada) para el mejor almacenamiento de vegetales de hoja frescos.

Fábrica de hielo

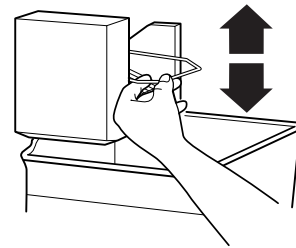
IMPORTANTE: Enjuague el sistema de agua antes de encender la fábrica de hielo. Vea “Despachador de agua”.

Para encender y apagar la fábrica de hielo

Para ENCENDER la fábrica de hielo, sencillamente baje el brazo de control de alambre.

Para APAGAR la fábrica de hielo manualmente, levante el brazo de control de alambre a la posición de OFF (Apagado - brazo elevado) y escuche el chasquido.

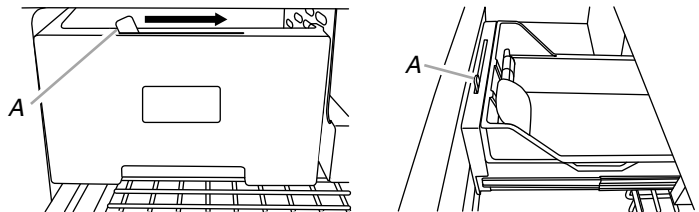
NOTA: La fábrica de hielo tiene un apagado automático. A medida que se produce el hielo, los cubitos de hielo llenarán el depósito para hielo y éstos levantarán el brazo de control de alambre a la posición de OFF (Apagado - brazo elevado). No fuerce el brazo de control de alambre hacia arriba o hacia abajo.



Depósito automático de hielo

Su depósito de hielo tiene una palanca que permite que éste se deslice hacia fuera con el cajón cuando se jala para abrirlo o para que permanezca en su lugar.

- Mueva la palanca hacia la derecha para fijar el depósito de hielo al cajón del congelador.
- Mueva la palanca hacia la izquierda para liberar el depósito de hielo del cajón del congelador.



A. Palanca del depósito de hielo

Ritmo de producción de hielo

- La fábrica de hielo debe producir un lote completo de hielo aproximadamente cada 3 horas.
- Para aumentar la producción de hielo, baje la temperatura del congelador y del refrigerador. Vea “Uso de los controles”. Deje pasar 24 horas entre cada ajuste.

Recuerde

- Deje transcurrir 24 horas para la producción del primer lote de hielo. Desechése de los tres primeros lotes de hielo producidos. Deje transcurrir 3 días para que se vuelva a llenar el depósito de hielo.
- La calidad del hielo dependerá de la calidad del agua que suministre a su fábrica de hielo. Evite la conexión de la fábrica de hielo a un suministro de agua blanda. Los químicos para ablandar el agua (como la sal) pueden dañar ciertos componentes de la fábrica de hielo y producir un hielo de muy baja calidad. Si no se puede evitar el uso de un suministro de agua blanda, asegúrese de que el ablandador de agua esté funcionando correctamente y que goce de un buen mantenimiento.
- No guarde nada encima de la fábrica de hielo o en el depósito de hielo.

Despachador de agua

IMPORTANTE:

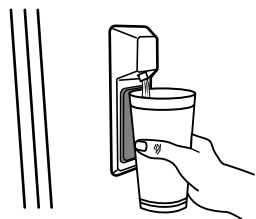
- Después de haber conectado el refrigerador a un suministro de agua o de haber reemplazado el filtro de agua, enjuague el sistema de agua. Use un recipiente resistente para oprimir y sostener la barra del despachador por 5 segundos, luego suéltela por 5 segundos. Repita hasta que el agua comience a correr. Una vez que el agua haya comenzado a correr, continúe presionando y soltando la paleta del despachador (5 segundos activado, 5 segundos desactivado) hasta despachar un total de 4 galones (15 L). Esto eliminará el aire en el filtro y en el sistema de despachado de agua, y preparará el filtro de agua para ser usado. En algunas casas se podrá requerir enjuague adicional. A medida que sale aire del sistema, es posible que salgan chorros de agua repentinos del despachador.

NOTA: Después de 5 minutos de despacho continuo, el despachador se detendrá para evitar derrames. Para seguir despachando, presione nuevamente el botón del despachador.

- Deje que pasen 24 horas para que el refrigerador se enfríe y pueda enfriar el agua. Haga salir suficiente agua cada semana para mantener un suministro fresco.

Cómo despachar agua

1. Sostenga un recipiente por debajo del pico del despachador mientras presiona el botón del mismo.
2. Suelte el botón para dejar de despachar.



Sistema de filtración de agua

El filtro de agua está ubicado en la esquina superior derecha del compartimiento del refrigerador.

No use con agua que no sea microbiológicamente segura o que sea de calidad desconocida sin desinfectarla adecuadamente antes o después del sistema. Pueden usarse sistemas certificados para la reducción de quistes en aguas desinfectadas que puedan contener quistes filtrables.

Luz de estado del filtro de agua

Las luces de estado del filtro de agua le ayudarán a saber cuándo cambiar el filtro de agua. Cuando esté encendida la luz Order (Pedir), es casi tiempo de cambiar el filtro de agua. Cuando esté encendida la luz Replace (Reemplazar), deberá instalarse un nuevo filtro de agua.

Después de reemplazar el filtro de agua, presione y sostenga FILTER RESET (Reposición del filtro), durante 3 segundos hasta que se apague la luz de Order (Pedir) o la de Replace (Reemplazar). Vea "Uso de los controles".

IMPORTANTE: El filtro de agua desechable deberá reemplazarse por lo menos cada 6 meses. Si el flujo de agua hacia el despachador de agua o a la fábrica de hielo disminuye sensiblemente antes de que pasen 6 meses, cambie el filtro más seguido.

Reemplazo del filtro de agua

Para comprar un filtro de agua de reemplazo, póngase en contacto con su distribuidor o llame al **1-800-944-2904**.

IMPORTANTE: El aire que quede atrapado en el sistema de agua puede hacer que se expulse el agua y el filtro. Siempre despache agua por un mínimo 2 de minutos antes de quitar el filtro o la tapa azul de paso.

1. Gire el filtro en el sentido contrario a las manecillas del reloj para sacarlo.
2. Saque la etiqueta de sellado del filtro de reemplazo e inserte el extremo del filtro dentro de la cabeza del filtro.
3. Gire el filtro hacia la derecha hasta que se detenga. Encaje la cubierta del filtro en su lugar y ciérrela.
4. Enjuague el sistema de agua. Vea "Despachador de agua" o "Despachador de agua y hielo".

NOTA: La característica del despachador se puede usar sin tener un filtro de agua instalado. El agua no estará filtrada. Si esta opción se elige, reemplace el filtro con la tapa de paso azul.

CUIDADO DE SU REFRIGERADOR

Limpieza

ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Use un limpiador no inflamable.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Tanto la sección del refrigerador como la del congelador se descongelan automáticamente. No obstante, limpie ambas secciones más o menos una vez al mes para evitar la acumulación de olores. Limpie los derrames de inmediato.

IMPORTANTE: Debido a que el aire circula entre ambas secciones, cualquier olor que se forma en una sección pasará a la otra. Usted debe limpiar meticulosamente ambas secciones para eliminar olores. Para evitar la transferencia de olores y la deshidratación de los alimentos, envuelva o tape bien los alimentos.

Para limpiar su refrigerador:

NOTA: No use productos de limpieza abrasivos o irritantes, como aerosoles para ventanas, productos de limpieza para pulir, líquidos inflamables, ceras para limpieza, detergentes concentrados, blanqueadores o productos de limpieza que contengan productos de petróleo, en las partes de plástico, revestimientos interiores o de la puerta o juntas. No use toallas de papel, estropajos para fregar u otros utensilios de limpieza ásperos.

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Lave a mano, enjuague y seque todas las partes desmontables y las superficies interiores meticulosamente. Use una esponja limpia o un paño liso y un detergente suave en agua tibia.
3. Lave las superficies externas metálicas pintadas y de acero inoxidable con una esponja limpia o un paño suave y detergente delicado con agua tibia.
 - Para mantener como nuevo su refrigerador de acero inoxidable y para quitar marcas o rayaduras pequeñas, se sugiere usar el Conditioning Cloths de acero inoxidable aprobado por el fabricante. Para pedir, llame al **1-800-944-2904**.

IMPORTANTE: ¡Este limpiador es solamente para partes de acero inoxidable!

No permita que Conditioning Cloths de acero inoxidable entre en contacto con ninguna parte de plástico tales como las piezas decorativas, las tapas del despachador o las juntas de la puerta. Si se produce contacto no intencional, limpie la pieza de plástico con una esponja y detergente suave en agua tibia. Seque meticulosamente con un paño suave.

4. Una limpieza rutinaria del condensador no es necesaria en ambientes normales de operación en el hogar. Si el ambiente es particularmente grasoso o polvoriento, o si hay bastante tránsito de mascotas en el hogar, el condensador deberá limpiarse cada dos o tres meses para asegurar la máxima eficacia.

Si necesita limpiar el condensador:

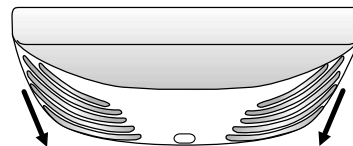
- Quite la rejilla de la base.
- Use una aspiradora con un cepillo suave para limpiar la rejilla, las áreas abiertas detrás de la rejilla y la superficie frontal del condensador.
- Vuelva a colocar la rejilla de la base cuando termine.

5. Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.

Cómo cambiar el foco

IMPORTANTE: Los focos en los compartimientos del refrigerador y del congelador de su nuevo refrigerador cuentan con tecnología LED. Si las luces no se encienden cuando se abre la puerta del refrigerador y/o congelador, llame al **1-800-944-2904**.

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Quite la pantalla de la luz.
 - Parte superior del compartimiento del refrigerador - Deslice la pantalla de la luz hacia la parte posterior del compartimiento para liberarla del ensamblaje de luz.



3. Reemplace el (los) foco(s) LED quemado(s) con un foco (focos) del mismo tamaño, forma y vataje.
 - Para reemplazar el foco LED quemado con un foco LED, llame al **1-800-944-2904**.

NOTA: Algunos focos LED de repuesto no se recomiendan para ambientes húmedos/mojados. Los compartimientos del refrigerador y del congelador se consideran ambientes húmedos/mojados. Si emplea una marca de focos LED, diferente de los focos recomendados de Bosch, antes de instalarlo, lea y siga las instrucciones en el empaque del LED.
 - Si se emplea un foco incandescente para reemplazar un foco LED, use solamente los focos incandescentes para aparatos domésticos con un máximo de 40 vatios.
4. Vuelva a colocar la pantalla de luz.
5. Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.

Cuidado durante las vacaciones y mudanzas

Vacaciones

Si Ud. decide dejar el refrigerador funcionando mientras está ausente:

1. Use todos los artículos perecederos y congele el resto.
2. Si su refrigerador tiene una fábrica de hielo automática y está conectado al suministro de agua de la casa, cierre el suministro de agua al refrigerador. Si no se cierra el suministro de agua, pueden ocurrir daños a la propiedad.
3. Si usted tiene una fábrica de hielo automática, apáguela.
NOTA: Según el modelo, levante el brazo de control de alambre a la posición de OFF (Apagado - hacia arriba), o presione el interruptor hacia OFF (Apagado).
4. Vacíe el depósito de hielo.

Si Ud. decide apagar el refrigerador antes de irse:

1. Saque toda la comida del refrigerador.
2. Si su refrigerador tiene fábrica de hielo automática:
 - Cierre el suministro de agua a la fábrica de hielo por lo menos un día antes.
 - Cuando el último lote de hielo caiga, levante el brazo de control de alambre a la posición OFF (Apagado - hacia arriba) o mueva el interruptor a la posición OFF (Apagado), dependiendo del modelo.
3. Apague el (los) control(es) de temperatura. Vea “Uso del (de los) control(es)”.
4. Limpie el refrigerador, pásele un paño y séquelo bien.
5. Fije bloques de goma o de madera con cinta adhesiva a la parte superior de ambas puertas para que queden abiertas y el aire circule. Esto evita que se formen olores y que crezcan hongos.

Mudanza

Si Ud. muda su refrigerador a una casa nueva, siga los pasos a continuación para prepararse para la mudanza.

1. Si su refrigerador tiene fábrica de hielo automática:
 - Cierre el suministro de agua a la fábrica de hielo por lo menos un día antes.
 - Desconecte la tubería de agua que está atrás del refrigerador.
 - Cuando el último lote de hielo caiga, levante el brazo de control de alambre a la posición OFF (Apagado - hacia arriba) o mueva el interruptor a la posición OFF (Apagado), dependiendo del modelo.
2. Saque toda la comida del refrigerador y empaque todos los alimentos congelados en hielo seco.
3. Vacíe el depósito de hielo.
4. Apague el (los) control(es) de temperatura. Vea “Uso del (de los) control(es)”.
5. Desenchufe el refrigerador.
6. Limpie, pásele un paño y seque bien.
7. Saque todas las partes desmontables, envuélvalas bien y asegúrelas con cinta adhesiva para que no se muevan ni se sacudan durante la mudanza.
8. Según el modelo, levante la parte delantera del refrigerador para que ruede con facilidad O BIEN, levante los tornillos niveladores para no rayar el piso. Vea “Ajuste la(s) puerta(s)” o “Cierre y alineamiento de la puerta”.
9. Sostenga las puertas cerradas y el cable pegado a la parte posterior del refrigerador con cinta adhesiva.

Cuando llegue a la casa nueva, ponga todo de nuevo en su lugar y lea la sección “Instrucciones de instalación” para obtener instrucciones de preparación. Además, si su refrigerador tiene una fábrica de hielo automática, recuerde volver a conectar el suministro de agua al refrigerador.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí o visite nuestro sitio de internet y consulte “Preguntas que se hacen con frecuencia”, para evitar posiblemente el costo de una visita de servicio técnico.
En EE.UU., www.bosch-home.com/us En Canadá, www.bosch-home.ca

Funcionamiento del refrigerador

El refrigerador no funciona

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

- **¿Está desenchufado el cable eléctrico?** Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
- **¿Funciona el contacto?** Enchufe una lámpara para ver si funciona el contacto.
- **¿Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos?** Reemplace el fusible o reposicione el cortacircuitos. Si el problema continúa, llame a un electricista.
- **¿Están encendidos los controles?** Asegúrese de que los controles del refrigerador estén encendidos. Vea “Uso del (de los) control(es)”.
- **¿Es nueva la instalación?** Deje transcurrir 24 horas después de la instalación para que el refrigerador se enfríe por completo.

NOTA: El ajustar los controles de temperatura en la posición más fría no enfría ningún compartimiento más rápido.

Parece que el motor funciona excesivamente

Es posible que su nuevo refrigerador funcione por períodos más largos que su refrigerador anterior debido al compresor y los ventiladores de alto rendimiento. Es posible que la unidad funcione por más tiempo si la habitación está caliente, si se ha agregado una gran cantidad de alimentos, si se abren las puertas con frecuencia o si se han dejado las mismas abiertas.

Parece que el refrigerador es ruidoso

El ruido del refrigerador se ha ido reduciendo a lo largo de los años. Debido a esta reducción, es posible que escuche ruidos intermitentes en su nuevo refrigerador que no había notado en el modelo viejo. A continuación se enumeran algunos sonidos normales con explicaciones.

- **Zumbido** - se escucha cuando la válvula de agua se abre para llenar la fábrica de hielo
- **Sonido pulsante** - los ventiladores/el compresor se están ajustando para obtener el máximo desempeño
- **Sonido sibilante/vibraciones** - flujo de líquido refrigerante, movimiento de la tubería de agua o artículos guardados arriba del refrigerador
- **Chisporroteos/Gorgoteos** - agua goteando en el calentador durante el ciclo de descongelación
- **Estallido** - contracción/expansión de las paredes interiores, especialmente durante el enfriamiento inicial
- **Agua corriendo** - puede escucharse cuando el hielo se derrite durante el ciclo de descongelación y el agua corre hacia la bandeja recolectora
- **Chirridos/Crujidos** - esto ocurre cuando el hielo es expulsado del molde de la fábrica de hielo.

Las puertas no cierran completamente

- **¿Está bloqueada la puerta?** Mueva los paquetes de alimentos lejos de la puerta.
- **¿Hay un recipiente o un estante bloqueando el paso?** Empuje el recipiente o el estante nuevamente a la posición correcta.

Es difícil abrir las puertas

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Use un limpiador no inflamable.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

- **¿Están las juntas sucias o pegajosas?** Limpie las juntas y las superficies de contacto con jabón suave y agua tibia. Enjuague y seque con un paño suave.

Temperatura y humedad

La temperatura está demasiado caliente

- **¿Es nueva la instalación?** Deje transcurrir 24 horas después de la instalación para que el refrigerador se enfríe por completo.
- **¿Se abre(n) o se deja(n) abierta(s) la(s) puerta(s) a menudo?** Esto hace que entre aire tibio al refrigerador. Reduzca al mínimo el número de veces que abre la puerta y mantenga las puertas completamente cerradas.
- **¿Se ha agregado una gran cantidad de alimentos?** Deje que transcurran varias horas para que el refrigerador vuelva a la temperatura normal.
- **¿Se han ajustado los controles correctamente de acuerdo con las condiciones circundantes?** Ajuste los controles a un ajuste más frío. Verifique la temperatura en 24 horas. Vea “Uso del (de los) control(es)”.

Hay acumulación de humedad en el interior

NOTA: Es normal que se acumule un poco de humedad.

- **¿Está húmeda la habitación?** Esto contribuye a la acumulación de humedad.
- **¿Se abre(n) o se deja(n) abierta(s) la(s) puerta(s) a menudo?** Esto hace que entre aire húmedo al refrigerador. Reduzca al mínimo el número de veces que abre la puerta y mantenga las puertas completamente cerradas.

Hielo y agua

La fábrica de hielo no produce hielo o no produce suficiente hielo

- **¿Se ha conectado el refrigerador a un suministro de agua y se ha abierto la válvula de cierre?** Conecte el refrigerador al suministro de agua y abra completamente la válvula de cierre.
- **¿Hay un estrechamiento en la tubería de suministro de agua?** Un estrechamiento en la tubería puede reducir el flujo de agua. Enderece la tubería de suministro de agua.
- **¿Está encendida la fábrica de hielo?** Asegúrese de que el brazo de cierre de alambre o el interruptor (dependiendo del modelo) esté en la posición de ON (Encendido).
- **¿Es nueva la instalación?** Espere 24 horas después de la instalación de la fábrica de hielo para que empiece a producir hielo. Deje transcurrir 72 horas para la producción total de hielo.
- **¿Está completamente cerrada la puerta del congelador?** Cierre con firmeza la puerta del compartimiento del congelador. Si la puerta del compartimiento del congelador no se cierra completamente, vea “Las puertas no cierran completamente”, anteriormente en esta sección.
- **¿Se acaba de sacar una gran cantidad de hielo?** Deje transcurrir 24 horas para que la fábrica de hielo produzca más hielo.

- **¿Se trabó un cubo de hielo en el brazo eyector de la fábrica de hielo?** Saque el hielo del brazo eyector con un utensilio de plástico.
- **¿Tiene un filtro de agua instalado en el refrigerador?** Saque el filtro y ponga a funcionar la fábrica de hielo. Si el volumen de hielo aumenta, el filtro puede estar obstruido o haberse instalado incorrectamente. Reemplace el filtro o vuelva a instalarlo correctamente.
- **¿Se ha conectado un sistema de filtración de agua de ósmosis inversa al suministro de agua fría?** Esto puede hacer que disminuya la presión de agua. Vea “Requisitos del suministro de agua”.

Los cubos de hielo son huecos o pequeños

NOTA: Esto es una indicación de baja presión de agua.

- **¿No está abierta por completo la válvula de cierre de agua?** Abra completamente la válvula de cierre de agua.
- **¿Hay un estrechamiento en la tubería de suministro de agua?** Un estrechamiento en la tubería puede reducir el flujo de agua. Enderece la tubería de suministro de agua.
- **¿Tiene un filtro de agua instalado en el refrigerador?** Saque el filtro y ponga a funcionar la fábrica de hielo. Si mejora la calidad de hielo, el filtro puede estar obstruido o haberse instalado incorrectamente. Reemplace el filtro o vuelva a instalarlo correctamente.
- **¿Se ha conectado un sistema de filtración de agua de ósmosis inversa al suministro de agua fría?** Esto puede hacer que disminuya la presión de agua. Vea “Requisitos del suministro de agua”.
- **¿Aún tiene preguntas acerca de la presión de agua?** Llame a un plomero competente autorizado.

El hielo tiene mal sabor, mal olor o un color grisáceo

- **¿Son nuevas las conexiones de plomería?** Las conexiones nuevas de plomería pueden producir un hielo descolorido o de mal sabor.
- **¿Se han guardado los cubos de hielo por mucho tiempo?** Deseche ese hielo. Lave el recipiente de hielo. Deje transcurrir 24 horas para que la fábrica de hielo haga hielo nuevo.
- **¿Ha habido una transferencia de olor de los alimentos?** Use empaques herméticos contra humedad para almacenar comida.
- **¿Contiene el agua minerales (como el azufre)?** Podría ser necesario instalar un filtro de agua para eliminar los minerales.
- **¿Tiene un filtro de agua instalado en el refrigerador?** Un descoloramiento o un color gris del hielo indica que el sistema de filtración de agua necesita enjuagarse más. Enjuague el sistema de agua antes de usar un nuevo filtro. Reemplace el filtro de agua cuando se indique. Vea “Sistema de filtración de agua”.

El despachador de agua no funciona debidamente

- **¿Se ha conectado el refrigerador a un suministro de agua y se ha abierto la válvula de cierre?** Conecte el refrigerador al suministro de agua y abra completamente la válvula de cierre.
- **¿Hay un estrechamiento en la tubería de suministro de agua?** Enderece la tubería de suministro de agua.
- **¿Es nueva la instalación?** Enjuague y llene el sistema de agua. Vea “Despachador de agua”.
- **¿Está la presión de agua a por lo menos 35 lbs/pulg² (241 kPa)?** La presión de agua de la casa determina el flujo del despachador. Vea “Requisitos del suministro de agua”.
- **¿Tiene un filtro de agua instalado en el refrigerador?** Saque el filtro y ponga a funcionar el despachador. Si aumenta el flujo de agua, el filtro puede estar obstruido o haberse instalado incorrectamente. Reemplace el filtro o vuelva a instalarlo correctamente.
- **¿Está completamente cerrada la puerta del refrigerador?** Cierre la puerta con firmeza. Si no se cierra completamente, vea “Las puertas no cierran completamente”, anteriormente en esta sección.
- **¿Se han quitado las puertas recientemente?** Asegúrese de que el conjunto de tubería/alambre del despachador de agua se haya vuelto a conectar correctamente. Vea “Puerta(s) y cajón del refrigerador”.
- **¿Se ha conectado un sistema de filtración de agua de ósmosis inversa al suministro de agua fría?** Esto puede hacer que disminuya la presión de agua. Vea “Requisitos del suministro de agua”.

El agua gotea del sistema del despachador

NOTA: Es normal que caigan una o dos gotas de agua después de despachar agua.

- **¿No se ha puesto el vaso debajo del despachador el tiempo suficiente?** Sostenga el vaso debajo del despachador de 2 a 3 segundos después de soltar la palanca del despachador.
- **¿Es nueva la instalación?** Enjuague el sistema de agua. Vea “Despachador de agua”.
- **¿Ha cambiado recientemente el filtro de agua?** Enjuague el sistema de agua. Vea “Despachador de agua”.
- **¿Hay agua en el piso cerca de la rejilla de la base?** Asegúrese de que las conexiones de la tubería del despachador de agua estén bien ajustadas. Vea “Puerta(s) y cajón del refrigerador”.

El agua del despachador está tibia

NOTA: El agua del despachador se enfría solamente a 50°F (10°C).

- **¿Es nueva la instalación?** Deje transcurrir 24 horas después de la instalación para que el suministro de agua se enfríe completamente.
- **¿Se ha despachado recientemente una gran cantidad de agua?** Deje transcurrir 24 horas para que el suministro de agua se enfríe completamente.
- **¿No se ha usado el despachador de agua recientemente?** Puede ser que el primer vaso de agua no esté frío. Descarte el agua del primer vaso.
- **¿Se ha conectado el refrigerador a una tubería de agua fría?** Asegúrese de que el refrigerador esté conectado a una tubería de agua fría. Vea “Requisitos del suministro de agua”.

Ayuda o servicio técnico

Para obtener información adicional acerca de su producto, en EE.UU. visite www.bosch-home.com/us. En Canadá, visite www.bosch-home.ca.

Si usted no tiene acceso a internet y necesita ayuda para usar su producto, o si quisiera hacer una cita para obtener servicio, puede ponerse en contacto con Bosch, en el número que se indica a continuación.

Si necesita ayuda o servicio técnico, en EE.UU., llame al **1-800-944-2904**. En Canadá, llame al **1-800-944-2904**.

Tenga listo su número de modelo completo. Puede encontrar el número de modelo y de serie en la etiqueta ubicada en el frente del compartimiento del congelador, detrás del cajón.

Si necesita asistencia adicional, puede escribir a Bosch con sus preguntas o dudas a la dirección que aparece a continuación:

BSH Home Appliances
1901 Main Street, Suite 600
Irvine, CA 92614

Por favor incluya en su correspondencia un número de teléfono en el que se le pueda localizar durante el día.

Sírvase guardar todas las instrucciones provistas y la información con el número de modelo, para referencia futura.

HOJA DE DATOS DEL RENDIMIENTO

Sistema interno de filtración de agua Modelo 67003523-750 Capacidad 750 galones (2839 litros)



Sistema probado y certificado por NSF International según la norma NSF/ANSI 42 para la reducción de cloro, sabor y olor, de partículas de clase I* y según la norma NSF/ANSI 53 para la reducción de plomo, mercurio, atrazina, benceno, paradichlorobenceno, carbofurano, toxafeno, quistes, turbidez, asbestos, tetracloroetileno y lindano.

Este sistema ha sido comprobado según las normas NSF/ANSI 42 y 53 para la reducción de las sustancias citadas a continuación. La concentración de las sustancias indicadas en agua entrando al sistema fue reducida a una concentración menor o igual al límite permitido para agua saliendo del sistema, tal como se especifica en las normas NSF/ANSI 42 y 53.

Reducción de sustancias Efectos estéticos	Requisitos de reducción de NSF	Promedio influente	Concentración en el agua a tratar	Máximo efluente	Promedio efluente	% mínimo de reducción	% promedio de reducción
Cloro, sabor/olor Clase de partículas I*	50% reducción 85% reducción	2,00 mg/L 14.000.000 #/mL	2,0 mg/L ± 10% Por lo menos 10.000 partículas/mL	0,06 mg/L 370.000 #/mL**	0,050625 mg/L 196.666 #/mL	97,00% 97,40%	97,52% 99,00%
Reducción de contaminantes	Requisitos de reducción de NSF	Promedio influente	Concentración en el agua a tratar	Máximo efluente	Promedio efluente	% mínimo de reducción	% promedio de reducción
Plomo: a pH 6,5 Plomo: a pH 8,5	0,010 mg/L 0,010 mg/L	0,150 mg/L† 0,150 mg/L†	0,15 mg/L ± 10% 0,15 mg/L ± 10%	< 0,001 mg/L < 0,001 mg/L	< 0,001 mg/L < 0,001 mg/L	>99,30% >99,30%	>99,30% >99,30%
Mercurio: a pH 6,5 Mercurio: a pH 8,5	0,002 mg/L 0,002 mg/L	0,006 mg/L 0,0059 mg/L	0,006 mg/L ± 10% 0,006 mg/L ± 10%	0,0005 mg/L 0,0018 mg/L	0,0003 mg/L 0,00073 mg/L	91,70% 69,20%	95,00% 88,10%
Benceno	0,005 mg/L	0,0133 mg/L	0,015 mg/L ± 10%	0,0005 mg/L	0,0005 mg/L	96,10%	96,30%
Paradichlorobenceno	0,075 mg/L	0,210 mg/L	0,225 mg/L ± 10%	< 0,0005 mg/L	< 0,0005 mg/L	>99,80%	>99,80%
Carbofurano	0,040 mg/L	0,0753 mg/L	0,08 mg/L ± 10%	0,027 mg/L	0,008 mg/L	64,60%	73,45%
Toxafeno	0,003 mg/L	0,015 mg/L	0,015 ± 10%	< 0,001 mg/L	< 0,001 mg/L	>93,3%	>93,3%
Atrazina	0,003 mg/L	0,0102 mg/L	0,009 mg/L ± 10%	0,0027 mg/L	0,00105 mg/L	76,30%	89,40%
Asbestos	>99%	126,5 MF/L	10 ⁷ a 10 ⁸ fibras/L††	<0,17 MF/L	<0,17 MF/L	>99,99%	>99,99%
Quistes vivos‡ Turbidez	>99,95% 0,5 NTU	122.500 #/L 10,5 NTU	50.000/L mín. 11 ± 1 NTU	<1 #/L‡ 0,30 NTU	<1 #/L‡ 0,125 NTU	>99,99% 97,30%	>99,99% 98,80%
Lindano	0,0002 mg/L	0,0019 mg/L	0,002 ± 10%	< 0,00016 mg/L	0,000035 mg/L	91,80%	97,90%
Tetracloroetileno	0,005 mg/L	0,015 mg/L	0,015 mg/L ± 10%	< 0,0005 mg/L	< 0,0005 mg/L	>96,6%	>96,6%

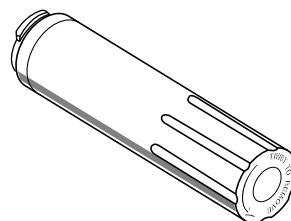
Parámetros de la prueba: pH = 7,5 ± 0,5 si no se indica lo contrario. Flujo = 0,78 gpm (2,9 Lpm). Presión = 60 lbs/pulg² (413,7 kPa). Temp. = 68°F ± 5°F (20°C ± 3°C).

- Es esencial que los requerimientos de operación, mantenimiento y reemplazo del filtro se lleven a cabo para que el producto se desempeñe tal como se ofrece en la publicidad.
- El filtro de agua desechable deberá reemplazarse por lo menos cada 6 meses.
- El sistema monitor del filtro mide la cantidad de agua que pasa a través del filtro y lo pone en alerta para reemplazar el filtro. Cuando se ha usado el 90% de la duración nominal del filtro, se encenderá la luz amarilla (Order - Pedir). Cuando se ha usado el 100% de la duración nominal del filtro, se encenderá la luz roja (Replace - Reemplazar) y se le recomienda reemplazar el filtro. Para los modelos sin luces de estado del filtro, reemplace el filtro cada 6 meses. Use el modelo de filtro de repuesto 67003523-750. Precio sugerido de venta al por menor en el 2014 de \$44,99 en EE.UU./\$49,95 en Canadá. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.
- El producto es para uso con agua fría únicamente.
- No use con agua que no sea microbiológicamente segura o que sea de calidad desconocida sin desinfectarla adecuadamente antes o después del sistema. Pueden usarse sistemas certificados para la reducción de quistes en aguas desinfectadas que puedan contener quistes filtrables.

- Consulte la sección "Sistema de filtración de agua" para obtener el nombre y número telefónico del fabricante.
- Refiérase a la sección "Garantía" para verificar la garantía limitada del fabricante.

Pautas de aplicación/Parámetros para el suministro de agua

Suministro de agua	Municipal o de pozo
Presión de agua	35 - 120 lbs/pulg ² (241 - 827 kPa)
Temperatura de agua	33° - 100°F (1° - 38°C)
Tasa de flujo de servicio	0,78 gpm (2,9 L/min.) a 60 lbs/pulg ²



*Tamaño de las partículas clase I: >0,5 a <1 um

**El requisito de prueba es de cuando menos 100.000 partículas/ml de polvo fino de prueba AC.

†Estos contaminantes no se encuentran necesariamente en su suministro de agua. El rendimiento puede variar según las condiciones del agua local.

††Fibras mayores de 10 um de longitud.

‡Basado en la filtración de quistes de *Cryptosporidium parvum*.

® NSF es una marca registrada de NSF International.

Sistema interno de filtración de agua

Modelo UKF8001AXX-200 Capacidad 200 galones (757 litros)



Sistema probado y certificado por NSF International según la norma NSF/ANSI 42 para la reducción de cloro, sabor y olor, de partículas de clase I* y según la norma NSF/ANSI 53 para la reducción de plomo, mercurio, atrazina, benceno, paradiclorobenceno, carbofurano, toxafeno, quistes, turbidez, asbestos, O-diclorobenceno, etilbenceno, clorobenceno, endrina, tetracloroetileno y lindano.

Este sistema ha sido comprobado según las normas NSF/ANSI 42 y 53 para la reducción de las sustancias citadas a continuación. La concentración de las sustancias indicadas en agua entrando al sistema fue reducida a una concentración menor o igual al límite permitido para agua saliendo del sistema, tal como se especifica en las normas NSF/ANSI 42 y 53.

Reducción de sustancias Efectos estéticos	Requisitos de reducción de NSF	Promedio influente	Concentración en el agua a tratar	Máximo efluente	Promedio efluente	% mínimo de reducción	% promedio de reducción
Cloro, sabor/olor Clase de partículas I*	50% reducción 85% reducción	2,00 mg/L 14.000.000 #/mL	2,0 mg/L ± 10% Por lo menos 10.000 partículas/mL	0,06 mg/L 370.000 #/mL**	0,050625 mg/L 196.666 #/mL	97,00% 97,40%	97,52% 99,00%
Reducción de contaminantes	Requisitos de reducción de NSF	Promedio influente	Concentración en el agua a tratar	Máximo efluente	Promedio efluente	% mínimo de reducción	% promedio de reducción
Plomo: a pH 6,5 Plomo: a pH 8,5	0,010 mg/L 0,010 mg/L	0,150 mg/L [†] 0,150 mg/L [†]	0,15 mg/L ± 10% 0,15 mg/L ± 10%	< 0,001 mg/L < 0,001 mg/L	< 0,001 mg/L < 0,001 mg/L	>99,30% >99,30%	>99,30% >99,30%
Mercurio: a pH 6,5 Mercurio: a pH 8,5	0,002 mg/L 0,002 mg/L	0,006 mg/L 0,0059 mg/L	0,006 mg/L ± 10% 0,006 mg/L ± 10%	0,0005 mg/L 0,0018 mg/L	0,0003 mg/L 0,00073 mg/L	91,70% 69,20%	95,00% 88,10%
Benceno	0,005 mg/L	0,0133 mg/L	0,015 mg/L ± 10%	0,0005 mg/L	0,0005 mg/L	96,10%	96,30%
Paradiclorobenceno	0,075 mg/L	0,210 mg/L	0,225 mg/L ± 10%	< 0,0005 mg/L	< 0,0005 mg/L	>99,80%	>99,80%
Carbofurano	0,040 mg/L	0,0753 mg/L	0,08 mg/L ± 10%	0,027 mg/L	0,008 mg/L	64,60%	73,45%
Toxafeno	0,003 mg/L	0,015 mg/L	0,015 ± 10%	< 0,001 mg/L	< 0,001 mg/L	>93,3%	>93,3%
Atrazina	0,003 mg/L	0,0102 mg/L	0,009 mg/L ± 10%	0,0027 mg/L	0,00105 mg/L	76,30%	89,40%
Asbestos	>99%	126,5 MF/L	10 ⁷ a 10 ⁸ fibras/L ^{††}	<0,17 MF/L	<0,17 MF/L	>99,99%	>99,99%
Quistes vivos [‡] Turbidez	>99,95% 0,5 NTU	122.500 #/L 10,5 NTU	50.000/L mín. 11 ± 1 NTU	<1 #/L [‡] 0,30 NTU	<1 #/L [‡] 0,125 NTU	>99,99% 97,30%	>99,99% 98,80%
Lindano	0,0002 mg/L	0,0019 mg/L	0,002 ± 10%	< 0,00016 mg/L	0,000035 mg/L	91,80%	97,90%
Tetracloroetileno	0,005 mg/L	0,015 mg/L	0,015 mg/L ± 10%	< 0,0005 mg/L	< 0,0005 mg/L	>96,6%	>96,6%
O-diclorobenceno	0,6 mg/L	1,7 mg/L	1,8 mg/L ± 10%	< 0,5 mg/L	< 0,5 mg/L	>99,9%	>99,9%
Etilbenceno	0,7 mg/L	2,2 mg/L	2,1 mg/L ± 10%	0,0048 mg/L	0,11 mg/L	99,80%	99,90%
Clorobenceno	0,1 mg/L	2,0 mg/L	2,0 mg/L ± 10%	0,0038 mg/L	0,0008 mg/L	99,80%	99,90%
Endrina	0,002 mg/L	0,007 mg/L	0,006 mg/L ± 10%	0,0004 mg/L	0,0002 mg/L	94,30%	96,80%

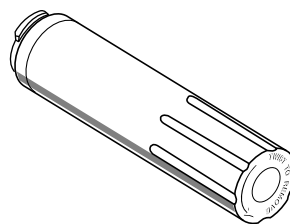
Parámetros de la prueba: pH = 7,5 ± 0,5 si no se indica lo contrario. Flujo = 0,55 gpm (2,08 Lpm). Presión = 60 lbs/pulg² (413,7 kPa). Temp. = 68°F ± 5°F (20°C ± 3°C).

- Es esencial que los requerimientos de operación, mantenimiento y reemplazo del filtro se lleven a cabo para que el producto se desempeñe tal como se ofrece en la publicidad.
- El filtro de agua desechable deberá reemplazarse por lo menos cada 6 meses.
- El sistema monitor del filtro mide la cantidad de agua que pasa a través del filtro y lo pone en alerta para reemplazar el filtro. Cuando se ha usado el 90% de la duración nominal del filtro, se encenderá la luz amarilla (Order - Pedir). Cuando se ha usado el 100% de la duración nominal del filtro, se encenderá la luz roja (Replace - Reemplazar) y se le recomienda reemplazar el filtro. Para los modelos sin luces de estado del filtro, reemplace el filtro cada 6 meses. Use el modelo de filtro de repuesto UKF8001AXX-200. Precio sugerido de venta al por menor en el 2014 de \$44,99 en EE.UU./\$49,95 en Canadá. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.
- El producto es para uso con agua fría únicamente.
- No use con agua que no sea microbiológicamente segura o que sea de calidad desconocida sin desinfectarla adecuadamente antes o después del sistema. Pueden usarse sistemas certificados para la reducción de quistes en aguas desinfectadas que puedan contener quistes filtrables.

- Consulte la sección "Sistema de filtración de agua" para obtener el nombre y número telefónico del fabricante.
- Refiérase a la sección "Garantía" para verificar la garantía limitada del fabricante.

Pautas de aplicación/Parámetros para el suministro de agua

Suministro de agua	Municipal o de pozo
Presión de agua	35 - 120 lbs/pulg ² (241 - 827 kPa)
Temperatura de agua	33° - 100°F (1° - 38°C)
Tasa de flujo de servicio	0,55 gpm (2,08 L/min.) a 60 lbs/pulg ²



*Tamaño de las partículas clase I: >0,5 a <1 um

**El requisito de prueba es de cuando menos 100.000 partículas/ml de polvo fino de prueba AC.

†Estos contaminantes no se encuentran necesariamente en su suministro de agua. El rendimiento puede variar según las condiciones del agua local.

††Fibras mayores de 10 um de longitud.

‡Basado en la filtración de quistes de *Cryptosporidium parvum*.

DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA

La garantía limitada de BSH Home Appliances ("Bosch") presente en esta declaración de garantía limitada se aplica solo a refrigeradores-congeladores Bosch (el "Producto") que usted, como primer comprador, haya adquirido, si el producto: (1) ha sido comprado para su uso doméstico (no comercial) normal y ha sido utilizado en todo momento únicamente para fines domésticos normales; (2) ha sido comprado como un aparato nuevo en una tienda minorista (que no sea un producto de exhibición, ni un producto vendido "en las condiciones en que se encuentra" ni un modelo devuelto anteriormente) y no esté destinado para reventa ni uso comercial; y (3) ha sido comprado en los Estados Unidos o Canadá y ha permanecido en todo momento dentro del país de compra original. Las garantías establecidas en el presente se aplican solamente al primer comprador del producto y no son transferibles.

Recuerde devolver su tarjeta de registro; si bien no es obligatoria para obtener servicio dentro de la cobertura de la garantía, esta le proporciona a Bosch un mejor medio de contacto con usted en el caso improbable de un aviso de seguridad o retiro de producto del mercado.

Período de validez de la garantía: Bosch garantiza que el producto no tiene defectos en los materiales ni en la mano de obra durante un período de trescientos sesenta y cinco (365) días a partir de la fecha de compra. Este período comienza el día de la compra y no se pospondrá, detendrá, interrumpirá, suspenderá, extenderá o reemplazará por ninguna razón. Este Producto también cuenta con la garantía de no tener defectos estéticos en el material ni en la mano de obra (tal como rayaduras en el acero inoxidable, marcas en la pintura/porcelana, desportilladuras, abolladuras u otros daños en el acabado del Producto), por un período de treinta (30) días a partir de la fecha de compra o de la fecha de cierre para una nueva construcción. Esta garantía de estética no incluye leves variaciones de color inherentes a diferencias en las piezas pintadas y de porcelana, así como tampoco las diferencias causadas por la iluminación de la cocina, la ubicación del producto y otros factores similares. Esta garantía de estética excluye específicamente cualquier producto de exhibición, de piso de exhibiciones, "en las condiciones en que se encuentra" o productos existentes "B".

Reparación/reemplazo como recurso exclusivo: Durante la vigencia del período de esta garantía, Bosch o uno de sus proveedores de servicio técnico autorizados reparará su producto sin cargo (sujeto a determinadas restricciones establecidas en el presente documento) si resulta que su producto tiene un defecto en el material o la producción. Si ya se han realizado intentos razonables para reparar el producto sin éxito, Bosch reemplazará su producto (es posible que usted tenga disponibles modelos mejorados, a entera discreción de Bosch, por un cargo adicional). Todas las piezas y los componentes extraídos serán propiedad de Bosch, a su entera discreción. A los fines de esta garantía, todas las piezas reemplazadas y/o reparadas se considerarán como las piezas originales, y esta garantía no se extenderá con respecto a dichas piezas.

En virtud de la presente garantía, la única y exclusiva responsabilidad y obligación de Bosch es reparar únicamente un producto que tenga defectos de fábrica, a través de un proveedor de servicio técnico autorizado por Bosch, durante el horario normal de oficina. Por cuestiones de seguridad y daños materiales, Bosch recomienda categóricamente que no intente reparar el producto por su cuenta ni use un proveedor de servicio técnico no autorizado; Bosch no tendrá ninguna responsabilidad por reparaciones o trabajos realizados por un proveedor de servicio técnico no autorizado. Si usted prefiere que una persona que no es un proveedor de servicio técnico autorizado repare su producto, ESTA GARANTÍA SE ANULARÁ AUTOMÁTICAMENTE. Los proveedores de servicio técnico autorizados son aquellas personas o compañías que han sido especialmente capacitadas sobre los productos de Bosch y que tienen, según el criterio de Bosch, una reputación superior de servicio al cliente y capacidad técnica (tenga en cuenta que son personas o compañías independientes y no son agentes, socios, filiales ni representantes de Bosch). Independientemente de lo antedicho, Bosch no tendrá responsabilidad ni obligación alguna por el producto que se encuentre en un área remota (a más de 100 millas [160 kilómetros] de un proveedor de servicio técnico autorizado) o en un lugar, área circundante o entorno que no sea accesible por medios razonables o que sea peligroso, hostil o arriesgado; en tal caso, a su pedido, Bosch pagará por la mano de obra y las piezas, y enviará las piezas al proveedor de servicio técnico autorizado más cercano, pero usted seguirá siendo totalmente responsable por los gastos de transporte y demás cargos adicionales del proveedor de servicio técnico, siempre que éste acepte realizar la visita de servicio técnico.

Extensión de la garantía limitada:

Bosch también ofrece las siguientes garantías limitadas:

- **Garantía limitada de 2 años:** Bosch reparará o reemplazará todos los componentes que se compruebe que tienen un defecto en el material o la mano de obra (sin incluir los cargos por mano de obra).
- **Garantía limitada de 5 años para productos electrónicos:** Bosch reparará o reemplazará todos los microprocesadores o tableros de circuito impreso que se compruebe que tienen un defecto en el material o la mano de obra (sin incluir los cargos por mano de obra).
- **Garantía de por vida contra la oxidación de las piezas de acero inoxidable:** Bosch reparará o reemplazará todos los componentes que se compruebe que tienen un defecto en el material o la mano de obra (sin incluir los cargos por mano de obra).

Garantía vencida: Bosch no tiene obligación alguna, en virtud de la ley o por otro motivo, de otorgarle ninguna concesión, incluidas reparaciones, prorratesos o reemplazo del producto, con posterioridad al vencimiento de esta garantía.

Exclusión de la garantía: La garantía descrita en la presente excluye todos los defectos y daños que no fueron provocados directamente por Bosch, incluidos, entre otros, uno o más de los siguientes: (1) uso del producto de manera distinta del uso normal, habitual y previsto (incluida, entre otras, cualquier forma de uso comercial, uso o almacenamiento en exteriores de un aparato doméstico, uso del producto en aeronaves o embarcaciones); (2) cualquier conducta indebida, negligencia, uso inapropiado, descuido, desatención, manejo inapropiado, mantenimiento inadecuado, instalación defectuosa o negligente, manipulación, falta de cumplimiento de las instrucciones de uso, funcionamiento incorrecto, trabajo realizado por un proveedor de servicio técnico no autorizado (incluso reparaciones en el hogar o pruebas en los mecanismos internos del electrodoméstico) por parte de cualquier persona; (3) ajustes, cambios, alteraciones o modificaciones de cualquier tipo; (4) incumplimiento de las normas, disposiciones o leyes del estado, país, región, ciudad o distrito respecto del sistema eléctrico, de plomería o construcción, lo que incluye la instalación del producto sin seguir los códigos y reglamentaciones locales de construcción y protección contra incendios; (5) desgaste normal, alimentos derramados, líquidos, acumulación de grasa u otras sustancias que se acumulen sobre el producto, dentro o alrededor de este; y (6) cualquier fuerza y factor externo, natural y/o medioambiental, por ejemplo, lluvia, viento, arena, inundaciones, incendios, aludes, heladas, humedad excesiva o exposición prolongada a la humedad, rayos, fallas en la electricidad, fallas estructurales en el entorno del electrodoméstico, así como también causas de fuerza mayor. En ningún caso, Bosch tendrá responsabilidad ni obligación alguna por los daños ocasionados a los bienes circundantes, incluidos los gabinetes, armarios, pisos, techos y otras estructuras u objetos que se encuentren alrededor del producto. También se excluyen de la garantía los productos cuyo número de serie ha sido modificado, enmascarado o removido; las solicitudes de servicios al cliente para capacitar al cliente en el uso del producto, o visitas en las que se determine que no hay ningún problema con el producto; corrección de problemas de instalación (usted es el único responsable de todas las condiciones estructurales y equipamiento del producto, entre otros, la conexión de suministro eléctrico, las conexiones de las tuberías y otras conexiones, el piso/superficie apropiados y las modificaciones, por ejemplo, instalación en muebles, paredes, pisos, estantes, etc.); reinicio de los cortacircuitos o fusibles.

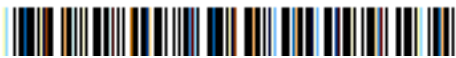
EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LEY, ESTA GARANTÍA ESTABLECE SUS RECURSOS EXCLUSIVOS CON RESPECTO AL PRODUCTO, INDEPENDIENTEMENTE DE QUE LA RECLAMACIÓN SEA CONTRACTUAL O EXTRACONTRACTUAL (INCLUIDA LA RESPONSABILIDAD OBJETIVA O LA NEGLIGENCIA), O DE CUALQUIER OTRO MODO. ESTA GARANTÍA REEMPLAZA TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS POR LEY, YA SEA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN FIN ESPECÍFICO, O DE CUALQUIER OTRO TIPO, TENDRÁN VIGENCIA ÚNICAMENTE POR EL PERÍODO DE VIGENCIA DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA EXPRESA. EN NINGÚN CASO, EL FABRICANTE SERÁ RESPONSABLE POR LOS DAÑOS CONSECUENTES, ESPECIALES, INCIDENTALES, INDIRECTOS, POR "PÉRDIDAS COMERCIALES" Y/O DAÑOS PUNITIVOS, PÉRDIDAS O GASTOS, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, TIEMPO FUERA DEL TRABAJO, HOTELES Y/O COMIDAS EN RESTAURANTES, GASTOS DE REMODELACIÓN QUE SUPEREN LOS DAÑOS DIRECTOS, QUE DEFINITIVAMENTE HAYAN SIDO CAUSADOS DE MANERA EXCLUSIVA POR BOSCH O DE OTRO MODO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, Y ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES CON RESPECTO AL PLAZO DE VIGENCIA DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA; POR LO TANTO, LAS LIMITACIONES ANTES MENCIONADAS PUEDEN NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y TAMBIÉN PUEDEN CORRESPONDERLE OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE UN ESTADO A OTRO.

Cualquier intento de alterar, modificar o extender la presente garantía requiere del previo consentimiento por escrito de un ejecutivo de BSH.

Cómo obtener el servicio de garantía: Para obtener el servicio técnico de la garantía de su producto, debe comunicarse con el centro de servicio técnico autorizado de Bosch más cercano.

BSH Home Appliances
1901 Main Street, Suite 600
Irvine, CA 92614
1-800-944-2904

1901 Main Street, Suite 600, Irvine, CA, 92614 • 1-800-944-2904
www.boschappliances.com • © BSH Home Appliances Corporation 2014



9000960235

es-mx
(9311)

